STROJI RAVNE SERVIS d.o.o.
Preški Vrh 26
2390 Ravne na Koroškem
Slovenija

ZADEVA / SUBJECT: SPLOŠNI PRODAJNI POGOJI / GENERAL SALES TERMS AND CONDITIONS

1. VELJAVNOST

1.1 Splošni prodajni pogoji urejajo pravna razmerja med podjetjem Stroji Ravne servis d.o.o. in kupcem proizvodov in storitev in so sestavni del prodajnih poslov.
1.2 Ti splošni prodajni pogoji določajo izključno podlago za vse naše ponudbe in vsako prodajo oziroma dobavo blaga ali storitev podjetja Stroji Ravne servis d.o.o., razen v primeru, ko sta se pogodbeni stranki izrecno in s pisnim sporazumom tako dogovorili.
1.3 Splošni prodajni pogoji Prodajalca prevladujejo nad vsemi ostalimi Splošnimi pogoji kupca, razen v primeru pisnega sporazuma.
1.4 Za pisni sporazum se štejejo tudi sporočila, poslana preko ustreznih telekomunikacijskih sredstev (e-mail, itd.).
1.5 Ti splošni prodajni pogoji veljajo do preklica ali pisne spremembe / objave s strani prodajalca.

1. VALIDITY

1.1. The General Terms and Conditions of Sale regulate the legal relations between Stroji Ravne servis d.o.o. (hereinafter: Seller) and the Buyer of the products and services offered by the Seller and they are an integral part of sales transactions.
1.2. These general terms and conditions of sale determine the sole basis for all our offers and any sale or supply of goods or services of Stroji Ravne servis d.o.o., except in cases where the contracting parties expressly agree in writing.
1.3. The Seller's General Terms and Conditions of Sale hold precedent over any potential general terms and conditions of the Buyer, unless the Seller and Buyer agree otherwise in written agreement.
1.4. Messages sent through the proper telecommunication channels (e-mail, etc.) also count as a written agreement.
1.5. These General Terms and Conditions of Sale are valid until revoked or written change / publication by the Seller.

2. PONUDBE IN NAROČILA

2.1. Kupčevo naročilo postane za prodajalca zavezujoče šele po pisni potrditvi naročila.
2.2. Dokumentacija, skupaj s ponudbo, je last prodajalca, ne sme biti dostopna tretjim osebam.
2.3. Prodajalec zagotavlja pogoje iz ponudbe samo v okviru veljavnosti ponudbe.
2.4. Kupec ne more preklicati ali spremeniti naročila po prejemu pisne potrditve naročila s strani Prodajalca, razen če se Prodajalec s tem izrecno strinja.

2. OFFERS AND ORDERS

2.1. The Buyer's order only becomes binding for the Seller after a written confirmation of the order from the Seller.
2.2. Documentation, enclosed with our offers is the property of the Seller and it must not be made available to third parties.
2.3. The Seller guarantees the conditions, set out in the offer only in the framework of the validity of the offer.
2.4. The Buyer is unable to cancel or change their order after receiving written confirmation from the Seller, unless the Seller expressly agrees.

3. CENE IN PLAČILNI POGOJI

3.1 Dogovorjene cene so neto cene.
3.2 Vse cene, ki jih navaja Prodajalec, se lahko spremenijo. Cene ne vključujejo zavarovanj, davkov oz. drugih dodatnih stroškov, ki se lahko pojavijo med poslom.
3.3 Veljavne cene so cene, navedene v naši končni ponudbi in v potrditvi naročila in/ali v pogodbi, ki sta jo podpisala Kupec in Prodajalec.
3.4 Cene ne vključujejo, razen če je izrecno določeno, kakršno koli pakiranje ali prevoz.
3.5 Prodajalec si pridržuje pravico, da lahko v primeru spremembe cen surovin na svetovnem trgu, stroškov dela in drugih stroškov obratovanja ter menjalnih tečajev izvede uskladitev cen tudi za tiste dobave, ki na dan začetka veljavnosti uskladitve cen še niso bile dobavljene.
3.6 Cene se prilagajajo vhodnemu materialu. Nivo cen je zasnovan na osnovi trenutnih cen materiala, kot so pločevina, zvarjenci, odkovki, odlitki. Prodajalec si pridržuje pravico do spremembe končne cene ko je pogodba podpisana v primeru povečanja nivo cene za več kot 2 % v obdobju 6 mesecev.
3.7 Za nepravočasno plačilo si Prodajalec pridržuje pravico zaračunati zakonite zamudne obresti in vseh stroškov, ki nastanejo v zvezi z opominjanjem in izterjavo od dneva zamude dalje do plačila.
3.8 Če Kupec znatno zamuja s plačilom vsaj enega računa, ima Prodajalec pravico do spremembe plačilnega roka za trenutno naročeno blago ali celo do odstopa od naročila.
3.9 Zamuda pri plačilih lahko pomeni spremembo dobavnega termina.
3.10 V primeru, da Kupec uporablja stiskalnico, pomeni, da je prevzem zaključen oziroma da je servis izveden in je zato dolžan plačati preostanek kupnine po pogodbi.
3.11 Stiskalnica ostane v lasti prodajalca, dokler le-ta ne prejme plačilo v celoti. Kupec sprejme vse pravne in druge ukrepe, ki so potrebni za popolno zaščito lastništva prodajalca v državi naročnika oziroma v državi, kjer je kupčevo podjetje. Vse stroške, ki nastanejo pri tem oziroma, ki se nanašajo na takšne ukrepe nosi Kupec.
3.12 Uporaba stiskalnice za proizvodnjo ni dovoljena dokler ni podpisan prevzem oz. dnevnik terenskega dela.
3.13 Spremembe zahtevane s strani kupca po izdanem naročilu lahko vplivajo na spremembo cene in roka dobave!

3. PRICES AND PAYMENT TERMS

3.1 Agreed prices are net prices.

3.2 All prices, quoted by the Seller are subject to change. Prices do not include insurance, value added or similar taxes or other additional costs that may be incurred during the business.

3.3 Valid price are prices, stated in our final quotation and in Order Confirmation and/or in the contract, signed by the Buyer and by the Seller.

3.4 Prices do not include, unless expressly stipulated, any packaging or transport.

3.5 The Seller reserves the right to harmonize its prices with changes on the world raw materials market, labor costs and other operating costs, as well as with changes in exchange rates, even for deliveries that have not yet been delivered on the day the change comes into effect.

3.6 Prices shall be adjusted for input material. Price level is based on current prices of material, such as metal sheet, weldings, forgings, castings. Seller reserves the right to adjust the final prices after the Contract is signed in case of increase of price level for more than 2 % within the period of following 6 months.

3.7 For late payment, the Seller reserves the right to charge statutory default interest and all costs related to sending notices and recovering the amount in question from the date of delay until payment.

3.8 If the Buyer is significantly late with the payment of at least one invoice, the Seller has the right to change the payment deadline for the currently ordered goods or even to withdraw from the order.

3.9 Schedule of the payment, as provided should be respected in order to achieve terms of delivery.

3.10 In case that the Customer uses the press means that the final acceptance or service has been completed and therefore he is obliged to pay the remaining payment under the contract.

3.11 The machine shall remain in the Seller's property until the Seller has received payment in full. The Buyer shall take all juridical and other measures necessary to fully protect the Seller's property in the Buyer's country or in the country where is Buyer's plant. Any cost caused by or otherwise related to any such measure shall be borne by the Buyer

3.12 The press is not allowed to be used for production by Customer, until the final acceptance or field work diary is signed.

3.13 Changes, requested by the customer after an order is issued can affect on the change of the price and delivery term.

4. DOBAVNI ROK

4.1 Če ni drugače navedeno, se vsa prodaja blaga izvaja v skladu s klavzulo EXW Stroji Ravne servis d.o.o.

4.2 Točen datum dobave se lahko potrdi ob prejemu naročila glede na zasedenost kapacitet v podjetju.

4.3 Točen termin montaže je odvisen od sodelovanja z naročnikom. Predvideni čas velja, v kolikor bodo dela s strani naročnika izvedena in zaključena v skladu z predvidenim planom. V nasprotnem primeru se poveča cena in podaljša termin.

4.4 Prodajalec si v primerih višje sile, zastojev v proizvodnji ali drugih izrednih dogodkov pridržuje pravico do podaljšanja dobavnih rokov, in sicer za čas trajanja izrednega dogodka. Enako velja tudi za primere, ko Prodajalec sam ni prejel pravilne ali pravočasne dobave.

4.5 Penali v nobenem primeru ne smejo presegati 5 % vrednosti opreme ali blaga ali storitve, za kar dobava zamuja. Penali se ne uporabljajo v primeru višje sile ali če je Prodajalec vnaprej sporočil razloge in dolžine kakršne koli zamude ali če Kupec ne more dokazati, da je zamuda pri dostavi povzročila njegovo škodo (kar mora biti skupaj ugotovljeno).

4.6 Penalov za zamudo ni mogoče uporabiti, če je zamuda posledica razvoja kompleksnega izdelka, ki ga je zahteval naročnik, niti če je bila zamuda zaradi kompleksnosti izdelka.

4.7 Za izpad proizvodnje ni mogoče uporabiti penalov iz kakršnega koli razloga (bodisi zamude, zamude pri razvoju, nesreče pri rokovanju ali transportu).

4.8 Prodajalec si pridržuje pravico do delnih dobav.

4.9 Prodajalec določi zavezujoče dobavne roke v pisni potrditvi naročila.

4.10 V primeru, da se tehnične zadeve ali finančni pogoji po navedenem naročilu dodatno spremenijo ali uskladijo, pa začne rok teči s potrditvijo sprememb iz strani obeh strank.

4.11 Podjetje Stroji Ravne servis d.o.o. ima v primeru zamude kupca pri prevzemu blaga pravico zaračunati ležarino v višini 5 % od zneska naročila za vsak izpolnjen koledarski teden.

4. DELIVERY

4.1 Unless otherwise noted, all sales of goods are made EXW Stroji Ravne servis d.o.o. plant.

4.2 Exact delivery dates can only be established at the time of order depending on the actual situation of orders/capacities in house.

4.3 Exactly time depends of the cooperation from the Customer. About stated delivery term is valid in case, that all works in accordance with time schedule are completed by the Customer. Otherwise, the price will be increased and the term extended.

4.4 In cases of force majeure, production delays or other extraordinary events, the Seller reserves the right to extend the delivery deadlines for the duration of the extraordinary event. The same applies to cases where the Seller himself did not receive the correct or timely delivery.

4.5 Penalties may not under any circumstances exceed 5 % of the value of the equipment or Commodity or services for which the delivery is late. Penalties shall not be applied in the case of force majeure or if the Seller has advised the reasons for and lengths of any delay sufficiently

in advance or when the Buyer is unable to prove that the delay in delivery has caused its loss (which must be jointly ascertained).

4.6 Latest penalties cannot be applied either if the delay is due to developing a complex product requested by the Customer or was delayed by the complexity of the product.

4.7 Penalties for loss of production (production downtime) cannot be applied for any reason whatsoever (either delay, delay in development, or an accident in handling or transport).

4.8 The Seller reserves the right to partial deliveries.

4.9 The Seller shall specify binding delivery times in the written order confirmation.

4.10 In the event that the technical matters or financial conditions are further amended or harmonized the delivery time starts with the confirmation of the changes by both parties.

4.11 In case of delay of the Buyer in picking up the goods, the company Stroji Ravne servis d.o.o. has the right to charge a storage fee in the amount of 5% of the order amount for each completed calendar week.

5. PRIDRŽEK LASTNINSKE PRAVICE

5.1 Dobavljena oprema oz. blago ostane last prodajalca do popolnega poplačila vključno s plačilom morebitnih stroškov opominov in zamudnih obresti.

5.2 Kupec je dolžan sodelovati pri vseh ukrepih za zaščito lastnine prodajalca oziroma lastninske pravice nad našo opremo / blagom do izpolnitve vseh njegovih obveznosti.

5.3 Do popolne pridobitve lastninske pravice na blagu, mora Kupec z blagom, nad katerim ima Prodajalec lastninski pridržek ravnati kot dober gospodar, in ga zavarovati pred morebitnimi poškodbami ali uničenjem.

5.4 Vsa tveganja, ne glede na lastninski pridržek, od prevzema oz. dostave opreme / blaga dalje, nosi Kupec.

5.5 V primeru, če Kupec zamuja s plačilom svojih obveznosti do prodajalca, mu pravica do nadaljnje prodaje ali uporabe blaga svojim kupcem preneha.

5. RETENTION OF TITLE

5.1 The delivered equipment or goods remain the property of the Seller even after they are delivered into the Buyer's possession, until the Buyer pays the entire purchase price and other potential liabilities it may have toward the Seller.

5.2 The Buyer is obliged to participate in all measures to protect the ownership of the Seller or the property rights over our equipment / goods until all its obligations are met.

5.3 Until they acquire full ownership rights over the goods, the Buyer is required to treat the goods, over which the Seller retains title, with due diligence, protecting them against potential damage or destruction.

5.4 All risks, regardless of the retention of title, from the acceptance or delivery of the equipment (goods) onwards, are borne by the Buyer.

5.5 If the Buyer is late in paying the obligations it has toward the Seller, they forfeit the right to all further sale of the goods to their clients.

6. ODGOVORNOST

6.1 Prodajalec jamči, da je dobavljeno blago brez napak in v skladu s specifikacijo na naročilu in potrditvi naročila. V primeru odstopanja od dogovorjene količine ali kakovosti se Prodajalec zaveže nadomestiti ali popraviti reklamirano blago.
6.2 Prodajalec ne odgovarja za nikakršno škodo, ki bi nastala kupcu kot posledica prodajalčevih zamud pri izpolnjevanju svojih pogodbenih obveznosti.
6.3 Prodajalec prav tako ne odgovarja za škodo zaradi izgube proizvodnje, izgube dobička ali izgube poslovnega interesa.
6.4 Maksimalna odgovornost Prodajalca in z njim povezanih oseb, zaposlenih, poslovodij in podizvajalcev je omejena na vrednost reklamiranega blaga.

6. LIMITATION OF LIABILITY

6.1 The Seller guarantees that the delivered goods shall have no defects and shall comply with the specification on the order and order confirmation. In case of non-compliance of the agreed quantity or quality the Seller shall undertake to replace or repair the defective goods.
6.2 The Seller is not responsible for any damages that the Buyer might incur as a result of the Seller's delays in performing its contractual obligations.
6.3 The Seller is not responsible for damages due to loss of production, loss of profit or loss of business interest, as well.
6.4 The maximum responsibility of the Seller and of its partners, employees, managers and subcontractors is limited to the value of the goods under claim.

7. VIŠJA SILA

7.1 Prodajalec ne odgovarja za delno izpolnitev ali neizpolnitev svojih obveznosti, če je le-ta posledica dogodkov, katerim se Prodajalec ni mogel izogniti, jih preprečiti ali jih odpraviti.
7.2 Prodajalec ni odgovoren za neizpolnitev ali zamudo pri dostavi ali izvedbi zaradi vzroka, na katerega razumno ne more vplivati, božjega dejanja, dejanja ali opustitve drugih delovnih težav, izgredov ali drugih civilnih nemirov, insolventnosti ali druge nezmožnosti izvedbe s strani proizvajalca, zamude pri prevozu ali kakršno koli drugo komercialno neizvedljivost. Če pride do takšne zamude, se dobava ali izvedba podaljša za obdobje, ki je enako času, izgubljenemu zaradi zamude.

7. FORCE MAJEURE

7.1 The Seller is not responsible for the partial fulfillment or the failure to fulfill its obligations if this is the result of unavoidable events, which the Seller was powerless to prevent or remedy.
7.2 The Seller shall not be liable for failure to deliver or for delay in delivery or performance due to a cause beyond its reasonable control, an act of God, act or omission of other labor difficulty,

riot or other civil disturbance, insolvency or other inability to perform by the manufacturer, delay in transportation, or any other commercial impracticability. If such a delay occurs, delivery or performance shall be extended for a period equal to the time lost by reason of delay.

8. GARANCIJA IN JAMSTVO ZA NAPAKE

8.1 Kupec je dolžan blago pregledati ob prevzemu in napake grajati takoj ob prevzemu, skrite napake pa ob odkritju, vendar najkasneje v šestih (6) mesecih od prevzema blaga.

8.2 Reklamacije in napake se obravnavajo v 8 dneh od njihove ugotovitve.

8.3 Garancija krije zamenjavo ali popravilo pokvarjenih ali okvarjenih delov zaradi slabe kakovosti materiala ali konstrukcije.

8.4 Prodajalec ne jamči za napake blaga, če je bilo to uporabljeno za namene, ki mu niso bili znani ob sklenitvi pogodbe. Prav tako ne odgovarja za napake, ki so posledica nepravilne uporabe, napačne vgradnje ali ravnanja, uporabe neprimerne opreme ali materiala s strani kupca ali uporabnika.

8.5 Blago se prodaja samo s takšnimi garancijami, ki jih lahko podaljša proizvajalec izdelkov. Za storitve, ki jih izvaja tretja oseba, veljajo samo tiste garancije, ki jih te tretje osebe podaljšajo. Kupec je odgovoren za uporabo v skladu z navodili proizvajalca. Prodajalčevo osebje ni pooblaščeno za spreminjanje te politike.

8.6 Garancija ne vključuje normalno obrabljivih delov (npr. Filtrov; tesnil,..) in ne velja za namerno poškodovane dele.

8.7 Garancija velja v primeru izvedbe rednega servisiranja.

8.8 Garancija preneha v primerih kot so: demontaža stiskalnice ali delov stiskalnice brez pisnega dovoljenja prodajalca; v primeru, da Kupec ne naroči preventivne storitve (vsakih 6 mesecev po končnemu prevzemu) – storitev, ki ni opravljena s strani proizvajalca oz. s strani prodajalčeve pooblaščene osebe in če stiskalnica obratuje brez kompletnih varnostnih in pre - obremenitvenih elementov.

8.9 Garancija prav tako ne vključuje škode nastale pri prevozu ali raztovarjanju blaga, škode zaradi nepravilne uporabe blaga oz. neupoštevanje prodajalčevih ali proizvajalčevih navodil za uporabo.

8.10 Vsak poseg v mehaniko, elektriko ali v druge vire, brez prisotnosti servisne službe Stroji Ravne servis, pomeni prekinitev garancije.

8.11 V nobenem primeru podjetje Stroji Ravne servis, d.o.o. ne prevzema nobenega jamstvenega zahtevka in nobene odškodninske odgovornosti za morebitno škodo izpada dohodka, povzročeno zaradi prekinitve ali zastoja proizvodnje.

8.12 V primeru predhodnega tehničnega prevzema blaga Kupec ni upravičen do naknadne reklamacije blaga.

8.13 Po izteku garancijskega roka Prodajalec ne odgovarja po zakonu ali pogodbi za opremo ali blago in/ali kakršno koli škodo.

8.14 Na splošno veljajo vse garancije z datumom končnega prevzema ali z datumom izdaje računa.

8. WARRANTY AND WARRANTY FOR DEFECTS

8.1 The Buyer shall be obliged to inspect the goods when taking over, and complain about obvious defects immediately, and about hidden defects as soon as they are discovered, but not later than within 6 months from the receipt of goods.

8.2 Complaints and defects shall be considered within 8 days from its observations.

8.3 Warranty covers replacement or repair of broken or defective parts, owing to bad material or construction quality.

8.4 The Seller shall not warrant for defects of goods if they were used for purposes not known at the time the contract was concluded. Neither he is responsible for defects based on misuse, incorrect installation or operation, or use of inappropriate equipment or material by the Buyer or user.

8.5 Goods are sold only with such warranties as may be extended by the manufacturer of the products. Services performed by third party are subject only to those warranties extended by such third parties. The Buyer is responsible for use in accordance with manufacturer's instructions. The Seller's personnel are not authorized to alter this policy.

8.6 Warranty is not valid for parts exposed to wear out. (i.e. wear parts, such as filter inserts, belts, etc) or for intentional damaged parts.

8.7 The warranty is valid in the event of regular servicing.

8.8 Warranty desists in cases such as: disassembly of PRESS without written authorization of Seller, payable preventive service (every 6 months after final acceptance) not made or done from Seller not authorized person, if the press operates without complete all security and overload elements.

8.9 The warranty also does not include damage caused during the transport or unloading of goods, damage due to improper use of goods or. non-compliance with the Seller's or manufacturer's instructions for use.

8.10 Any intervention in mechanics, electricity or other sources, without the presence of the company Stroji Ravne servis, constitutes an interruption of the warranty.

8.11 In no case the company Stroji Ravne servis, d.o.o. does not assume any warranty claim and no liability for any damage to loss of income caused by interruption or downtime of production.

8.12 In the case of prior technical acceptance of the goods, the Buyer is not entitled to a subsequent complaint of the goods.

8.13 After the expiration of the warranty period, the Seller shall not be liable, by the law or by the contract, for equipment or commodity and/or any damage.

8.14 Generally, all warranties start on the date of final acceptance or Invoice date.

9. SPREMEMBA FINANČNIH POGOJEV KUPCA

9.1 Prodajalec si pridržuje pravico, da s pisnim obvestilom prekliče katero koli naročilo ali zahteva celotno ali delno plačilo ali ustrezno zagotovilo o izvedbi od kupca brez odgovornosti do prodajalca v primeru kupčeve insolventnosti, vložitve prostovoljne pobude za stečaj s strani kupca. , imenovanje stečajnega ali skrbnika za kupca ali izvršitev odstopa s strani kupca v korist upnikov.

9.2 Prodajalec si pridržuje pravico, da začasno ustavi njegovo izvedbo, dokler ne prejme plačila ali ustreznega zagotovila o izvedbi.

9.3 Prodajalec si pridržuje tudi pravico, da kupčevo dobroimetje kadar koli iz katerega koli razloga prekliče.

9. CHANGE IN THE BUYER'S FINANCIAL CONDITION

9.1 The Seller reserves the right by written notice to cancel any order or require full or partial payment or adequate assurance of performance from the Buyer without liability to the Seller in the event of the Buyer’s insolvency, the filing of a voluntary petition in bankruptcy by the Buyer, the appointment of a receiver or trustee for the Buyer, or the execution by the Buyer of an assignment for the benefit of creditors.

9.2 The Seller reserves the right to suspend its performance until payment or adequate assurance of performance has been received.

9.3 The Seller also reserves the right to cancel the Buyer's credit at any time for any reason.

10. PREKLIC IN VRAČILA

10.1 Kupec lahko sporazumno prekliče naročilo na podlagi plačila razumnih in pravilnih stroškov odpovedi prodajalcu.

10.2 Artikli posebnega naročila niso predmet vračila ali preklica.

10.3 Pismo o nameri, ki ga izda Kupec, bo po 30 dneh priznano kot uradno naročilo, če ga v pisni obliki ne bo preklical in Prodajalec priznal preklic.

10. CANCELATION AND RETURNS

10.1 The Buyer may cancel an order by mutual agreement based upon payment to the Seller of reasonable and proper cancellation charges.

10.2 Special order items are not subject to return or cancellation.

10.3 A letter of intent, issued by the Buyer will be recognized as an official purchase order after 30 days, should the same not be cancelled in written form and cancellation recognized by the Seller.

11. VAROVANJE POSLOVNE SKRIVNOSTI

11.1 Tako Prodajalec kot tudi Kupec sta pred tretjo osebo zavezana k varovanju poslovno zaupnih informacij, ki sta jih prejela v zvezi s sklenjeno pogodbo oz. naročilom.

11.2 Nobena stranka ne sme prejete podatkov razkriti ali jih uporabljati za kakršenkoli namen, ki ni neposredno povezan z izvajanjem pravic in obveznosti iz pogodbe, brez predhodnega pisnega soglasja druge stranke.

11.3 Kot poslovna skrivnost se štejejo ponudbe, skice, sheme, izračuni, navodila, spiski, dopisi, zapiski, pogodbene listine in drugi podatki v materializirani ali nematerializirani obliki.

11. CONFIDENTIALITY

11.1 Both contracting parties shall keep confidentiality and not disclose to any third party any business information obtained in connection with the concluded contract or order.

11.2 No party may reveal or use for any purpose the received data, if it is not directly required to perform the rights and obligations inherent in the contract, without the prior written agreement of the other party.

11.3 The term business secret covers offers, sketches, drawings, calculations, instructions, lists, letters, notes, contractual documents and other data in materialized or non-materialized form.

12. SODNA PRISTOJNOST

12.1 Obe stranki bosta morebitna nesoglasja reševali sporazumno.

12.2 V primeru, da se ne moreta sporazumeti, se uporablja pravo Republike Slovenije. Pristojno sodišče za reševanje vseh sporov je Okrajno sodišče v Slovenj Gradcu.

12. LEGAL JURISDICTION

12.1 The parties agree to solve all disputes in an amicable way.

12.2 If the parties cannot find a solution, the law of the Republic of Slovenia shall be applicable. The competent court for resolving all disputes is the District Court in Slovenj Gradec.

13. KONČNE DOLOČBE

13.1 Ti splošni pogoji veljajo za nedoločen čas oziroma do njihove nadomestitve z novimi.

13.2 Spremembe in dopolnitve določil so obvezujoče samo v primeru, če jih pisno potrdita Prodajalec in Kupec.

13.3 Prodajalec si pridržuje pravico do spremembe določil teh Splošnih pogojev.

13. FINAL STIPULATIONS

13.1 These General Conditions of Sale shall apply for an indefinite time period and/or until they are replaced with new ones.

13.2 Any modifications and supplements to these stipulations are binding only if they are confirmed by the contracting parties in writing.

13.3 The Seller reserves the right to change the provisions of these General Terms and Conditions of Sale.

Ravne na Koroškem, 01.01.2022

STROJI RAVNE SERVIS D.O.O.